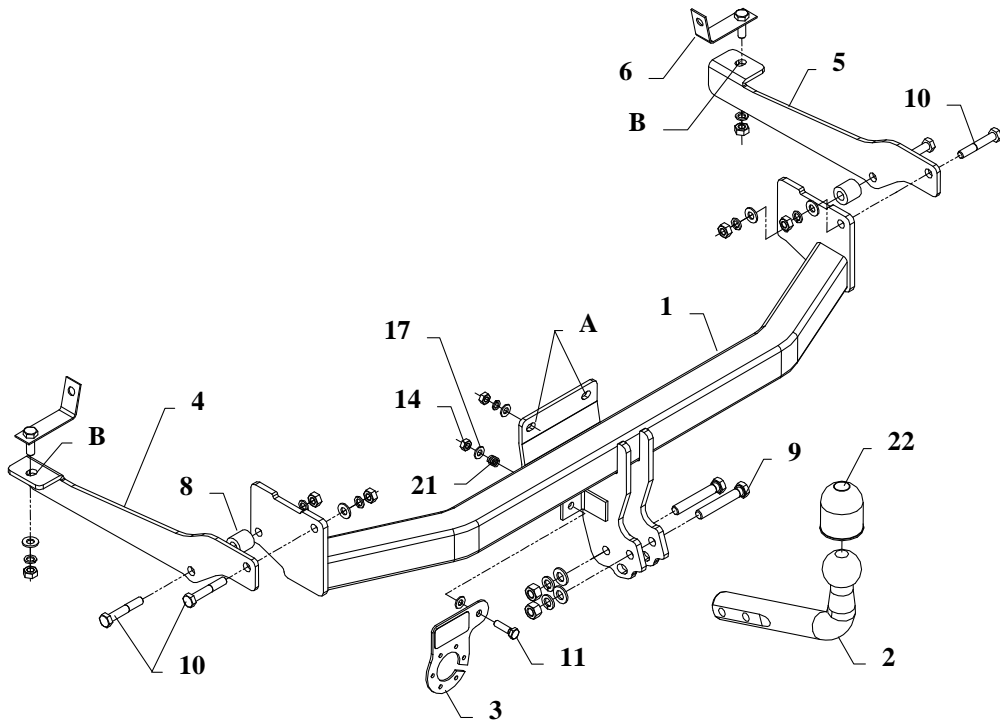


- (D) Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.
- (CZ) Volný prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 30 Směrnice č. 94/20/EG musí být zaručen.
- (F) L' espace libre doit être garanti conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/ CE.
- (GB) The clearance specified in apendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EC must be guaranteed.
- (PL) Zagwarantować swobodną przestrzeń zgodnie z załącznikiem VII, rysunek 30 dyrektywy 94/20/CE.
- (SK) Volný priestor v zmysle Prílohy VII, obr. 30 Smernice 94/20/EC musí byť zaručená.

- (D) \* bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges
- (CZ) \* při celkové přípustné hmotnosti vozidla
- (F) \* pour poids total en charge autorisé du véhicule
- (GB) \* at gross vehicle weight rating
- (PL) \* przy dopuszczalnym ciężarze całkowitym pojazdu
- (SK) \* pri celkovej prípustnej hmotnosti vozidla

## MONTAGE - und BETRIEBSANLEITUNG DER ANHÄNGEKUPPLUNG



Die Anhängerkupplung (Katalognummer **F21**) ist für folgende Fahrzeugtypen zugelassen: **PEUGEOT 306, 3/5 Tüer**, ab Bj. 03.1993 bis 04.2001, dient zum ziehen der Anhänger mit der Gesamtlast von **1400 kg** und der Kugelstützlast von max. **50 kg**.

### VON DEM HERSTELLER

Die Zuverlässigkeit der Anhängerkupplung ist jedoch auch von der ordnungsgemäßen Montage und der richtigen Nutzung abhängig. Daher werden Sie gebeten, sorgfältig die folgende Montageanleitung zu lesen und sich an die entsprechenden Anweisungen zu beachten.

*Die Anhängerkupplung muss an den vom Fahrzeughersteller vorgeschriebenen Befestigungsstellen montiert werden.*

## Anbauanleitung

1. Das Ersatzrad und den Teppichboden im Kofferraum entfernen.
2. Die ellipsoförmigen Gummiverschlusscheiben links und rechts im Kofferraum entfernen. Dann durch die aufgedeckten Löcher die Schrauben M10x30mm auf den Auslegern (Pos. 6) einsetzen.
3. Den Auspuffdämpfer von der Aufhängung runter lassen und die Aufhängung aus der hinteren Wand abschrauben.
4. Die Tragarme der Anhängerkupplung (Pos. 1) an das Fahrzeug von unten legen und durch die Löcher (Pos. A) an die an der hinteren Wand vorstechenden Stecknadeln aufhängen und mit Hilfe von der Mutter M8 leicht ziehen.
5. Die Seitenhalter (Pos. 4 u. 5) von der Außenseite der Längsträger einschieben und mit Hilfe von den Schrauben M10x60mm (Pos. 10) durch die Karosserie mit den Tragarmen der Anhängerkupplung (Pos. 1), wie auf der Zeichnung gezeigt, festdrehen. Dann die Halter mit Hilfe von den Muttern M10 durch die Löcher (Pos. B) mit den vorbereiteten Schrauben M10x30mm auf den Auslegern (Pos. 6) festdrehen.
6. Die Aufhängung anbringen, indem man eine Unterlegscheibe  $\varnothing 35 \times 12 \times 6$  mm (Pos. 7) unter eine Stecknadel legt.
7. Die Kupplungskugel (Pos. 2) mit den mitgelieferten Schrauben M12x75mm verschrauben (Pos. 9).
8. Das Halteblech der Steckdosenplatte (Pos. 3), gemäß der Zeichnung, fixieren.
9. Die Schrauben gemäß den Angaben in der Tabelle festdrehen.
10. Die Elektroinstallation gemäß der Bedienungsanleitung des Herstellers anschließen.
11. Falls nötig, den durch die Montage beschädigten Farbanstrich an der Anhängerkupplung ausbessern.

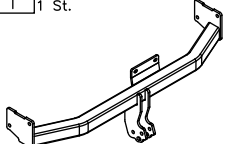














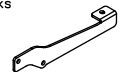






Drehmomente für Schrauben und Muttern 8.8:

|                     |                      |                     |
|---------------------|----------------------|---------------------|
| <b>M6</b> - 11 Nm   | <b>M 8</b> - 25 Nm   | <b>M 10</b> - 50 Nm |
| <b>M 12</b> - 87 Nm | <b>M 14</b> - 138 Nm | <b>M16</b> - 210 Nm |

### ACHTUNG

- Nach dem Anbau der Anhängerkupplung sind die nationalen Vorschriften zur Anbauabnahme und zur Änderung der Fahrzeugpapiere zu beachten.
- Das Fahrzeug sollte mit seitlichen Blinkern und Rückspiegeln, deren Abstand mindestens der Anhängerbreite entspricht, ausgestattet werden.
- Alle Befestigungsschrauben sind nach ca. 1 000 km Anhängerbetrieb zu prüfen und nachzuziehen.
- Die Kugel der Anhängerkupplung ist sauber zu halten und zu fetten.

## Zubehör:

|  |   |   |   |
|--|---|---|---|
| Pos. 1<br>Tragarme der Anhängerkupplung<br>1 St.<br>           | Pos. 6<br>Halter mit den Schrauben<br>2 St.<br>          | Pos. 12<br>Mutter 8 B<br>2 St.<br>M12<br>            | Pos. 18<br>Federring<br>2 St.<br>ø 12,2 mm<br> |
|  | Pos. 7<br>Unterlegscheibe<br>1 St.<br>ø35xø12x6mm<br>    | Pos. 13<br>Mutter 8 B<br>6 St.<br>M10<br>            | Pos. 19<br>Federring<br>6 St.<br>ø 10,2 mm<br> |
| Pos. 2<br>Kupplungskugel<br>1 St.<br><br>Art.nr-KL1F21        | Pos. 8<br>Distanzhülse<br>1 St.<br>ø25x6mm<br>L=25mm<br> | Pos. 14<br>Mutter 8 B<br>2 St.<br>M8<br>             | Pos. 20<br>Federring<br>1 St.<br>ø 8,2 mm<br>  |
| Pos. 3<br>Steckdosenhalteplatte<br>1 St.<br><br>Art.nr-BL1F21 | Pos. 9<br>Schraube 8.8 B<br>2 St.<br>M12x75mm<br>        | Pos. 15<br>Unterlegscheibe<br>2 St.<br>ø 13 mm<br>   | Pos. 21<br>Feder<br>1 St.<br>                  |
| Pos. 4<br>Halter links<br>1 St.<br>                           | Pos. 10<br>Schraube 8.8 B<br>4 St.<br>M10x60mm<br>       | Pos. 16<br>Unterlegscheibe<br>6 St.<br>ø 10,5 mm<br> | Pos. 22<br>Kugelschutz<br>1 St.<br>            |
| Pos. 5<br>Halter rechts<br>1 St.<br>                          | Pos. 11<br>Schraube 8.8 B<br>1 St.<br>M8x45mm<br>        | Pos. 17<br>Unterlegscheibe<br>3 St.<br>ø 8,5 mm<br>  |   |



**PPUH AUTO-HAK Sp.J.**

Produkcja Zaczepów Kulowych  
Henryk & Zbigniew Nejman  
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K  
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413  
E-mail: [office@autohak.com.pl](mailto:office@autohak.com.pl)  
[www.autohak.com.pl](http://www.autohak.com.pl)

## Anhängerkupplung

Klasse: **A50-X** Katalog nr **F21**  
zugelassen zur Montage an folgenden Fahrzeugtypen:  
Hersteller: **PEUGEOT**  
Modell: **306**  
Typ: **3/5 Tüer**  
ab Bj. 03.1993 bis 04.2001

Technische Daten:  
**D** – Wert : **7,47 kN**  
Max. Masse Anhänger: **1400 kg**  
Max. Stützlast: **50 kg**

Homologationsnummer gemäß der Richtlinien der EKG/ONZ 55.01  
Vorschrift: **E20-55R-01 0808**

## EINLEITUNG

Die Anhängerkupplung erfüllt die Vorschriften der Verkehrssicherheit. Sie beeinflusst die Fahrsicherheit und daher ist ausschließlich nur vom Fachpersonal zu montieren. Es dürfen keinesfalls Konstruktionsänderungen vorgenommen werden. Sonst erlischt die Verwendungszulassung.

Falls es eine Isolationsschicht oder Fahrzeugunterbodenschutz gibt, wo die Anhängerkupplung befestigt wird, so sind diese zu entfernen. Andere Karosseriestellen und gebohrte Löcher sind mit der Antikorrosionsfarbe anzustreichen.

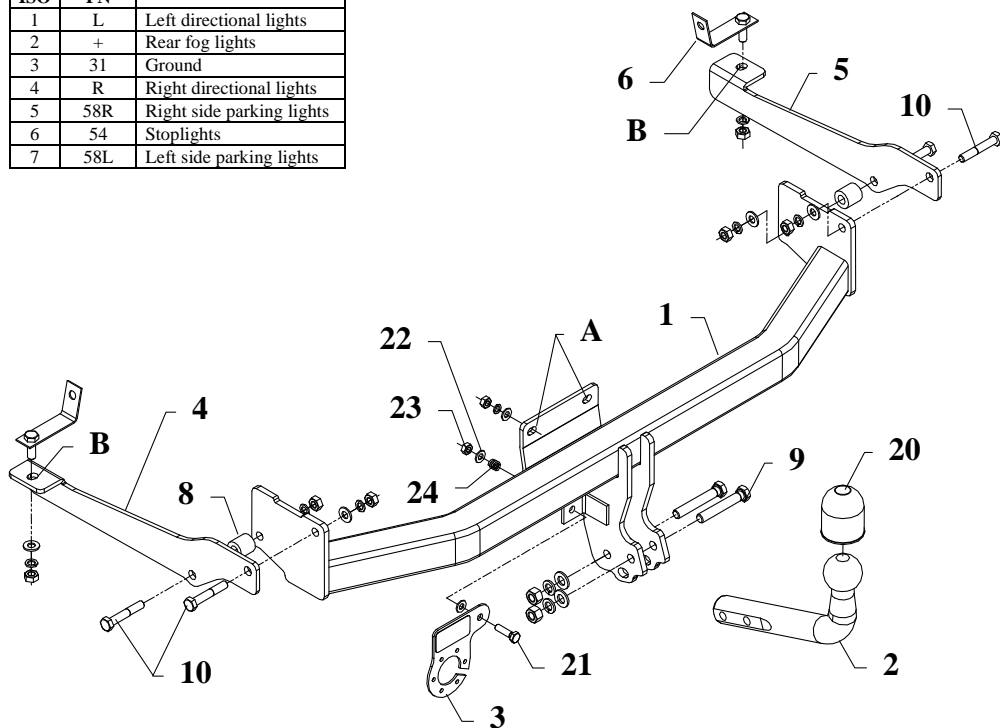
Für die Belastungswerte gelten die vom Fahrzeughersteller angegebenen Daten bzw. max. Masse der Anhänger und max. Stützlast. Dabei dürfen die Höchstkenwerte der Anhängerkupplung nicht überschritten werden.

*D-Wert Formel:*

$$\frac{\text{max. Masse Anhänger [kg]} \times \text{Max. Fahrzeugesamtgewicht [kg]}}{\text{max. Masse Anhänger [kg]} + \text{Max. Fahrzeugesamtgewicht [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

## FITTING INSTRUCTION

| Clamp mark in acc. with |     | Cables joining            |
|-------------------------|-----|---------------------------|
| ISO                     | PN  |                           |
| 1                       | L   | Left directional lights   |
| 2                       | +   | Rear fog lights           |
| 3                       | 31  | Ground                    |
| 4                       | R   | Right directional lights  |
| 5                       | 58R | Right side parking lights |
| 6                       | 54  | Stoplights                |
| 7                       | 58L | Left side parking lights  |



This towbar is designed to assembly in following cars:  
**PEUGEOT 306 3/5 doors**, produced since 03.1993 till 04.2001, catalogue no. **F21** and is prepared to tow trailers max total weight **1400 kg** and max vertical load **50 kg**.

### *From manufacturer*

Thank you for buying our product. Their reliability has been confirmed in many tests. Reliability of towbar depends also on correct assembly and right operation. For this reasons we kindly ask to read carefully this instruction and apply to hints.

*The towbar should be install in points described by a car producer.*

## Fitting instructions

1. Take the spare wheel out of the boot.
2. Find ellipsal plastic covers on the left and right side, then put through these holes bolts M10 together with elements (pos. 6)
3. Lower the silencer and unscrew the handle from the rear panel.
4. Position the main bar of the towabr at the bottom of the car and through the holes (pos. A) hang on the special bolts in the rear panel and fit it loosely with M8 (pos. 13).
5. Slide the supports (pos. 4 and 5) outside the chassis member and fit it with the main bar of the towbar (pos. 1) using bolts M10x60mm (pos. 10) – as it shown on the drawing.
6. Fit the supports with bolts M10 (pos. 6) through the holes (pos. B) using nut M10.
7. Fit the handle together with plain washer  $\varnothing 35 \times \varnothing 12 \times 6 \text{mm}$  (pos. 7).
8. Position the ball of towbar (pos. 2) and fix it with M12x75mm screws (pos. 9) from the towbar accessories.
9. Fix the socket plate (pos. 3) as shown on the drawing.
10. Tighten all nuts and bolts according to the torque shown in the table.
11. Connect the electric wires according to the instructions of the car.
12. Complete the paint cover of towbar (during the mounting paint cover could be destroyed).

|   |                      |
|---|----------------------|
| Torque settings for nuts and bolts (8,8): |                      |
| <b>M 8</b> - 25 Nm                        | <b>M 10</b> - 55 Nm  |
| <b>M 12</b> - 85 Nm                       | <b>M 14</b> - 135 Nm |

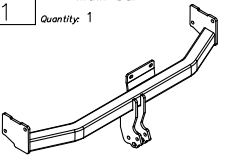






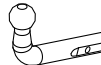




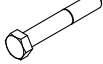











### NOTE

After install the towbar you should get adequate note in registration book (at authorised service station).The car should be equipped with:

- Indicators
- Tow mirrors

After 1000km check all bolts and nuts. The ball of towbar must be always kept clear and conserve with a grease.

## Towbar accessories:

|   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| Pos. 1<br>Name: Main bar<br>Quantity: 1<br>      | Pos. 6<br>Name: Jib with the bolt<br>Quantity: 2<br>Dim.: M10x30mm<br>    | Pos. 12<br>Name: Nut 8 B<br>Quantity: 6<br>Dim.: M10<br>             | Pos. 18<br>Name: Spring washer<br>Quantity: 6<br>Dim.: Ø 10,2 mm<br> |
|   | Pos. 7<br>Name: Washer<br>Quantity: 1<br>Dim.: Ø35xØ12x6mm<br>            | Pos. 13<br>Name: Nut 8 B<br>Quantity: 1<br>Dim.: M8<br>              | Pos. 19<br>Name: Spring washer<br>Quantity: 1<br>Dim.: Ø 8,2 mm<br>  |
| Pos. 2<br>Name: Tow ball<br>Quantity: 1<br>      | Pos. 8<br>Name: Distance sleeve<br>Quantity: 2<br>Dim.: Ø25x6, L=25mm<br> | Pos. 14<br>Name: Plain washer<br>Quantity: 2<br>Dim.: Ø 13 mm<br>    | Pos. 20<br>Name: Ball cover<br>Quantity: 1<br>                       |
| Pos. 3<br>Name: Socket plate<br>Quantity: 1<br>  | Pos. 9<br>Name: Bolt 8,8 B<br>Quantity: 2<br>Dim.: M12x75mm<br>           | Pos. 15<br>Name: Plain washer<br>Quantity: 6<br>Dim.: Ø 10,5 mm<br>  | Pos. 21<br>Name: Bolt 8,8 B<br>Quantity: 1<br>Dim.: M8x30mm<br>      |
| Pos. 4<br>Name: Left bracket<br>Quantity: 1<br>  | Pos. 10<br>Name: Bolt 8,8 B<br>Quantity: 4<br>Dim.: M10x60mm<br>          | Pos. 16<br>Name: Plain washer<br>Quantity: 1<br>Dim.: Ø 8,5 mm<br>   | Pos. 22<br>Name: Plain washer<br>Quantity: 2<br>Dim.: Ø 8,5 mm<br>   |
| Pos. 5<br>Name: Right bracket<br>Quantity: 1<br> | Pos. 11<br>Name: Nut 8 B<br>Quantity: 2<br>Dim.: M12<br>                  | Pos. 17<br>Name: Spring washer<br>Quantity: 2<br>Dim.: Ø 12,2 mm<br> | Pos. 23<br>Name: Nut 8 B<br>Quantity: 1<br>Dim.: M8<br>              |
|   |  |   | Pos. 24<br>Name: Spring<br>Quantity: 1<br>                           |



**PPUH AUTO-HAK S. J.**

Produkcja Haków Holowniczych  
Henryk & Zbigniew Nejman  
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K  
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413  
E-mail: [office@autohak.com.pl](mailto:office@autohak.com.pl)  
[www.autohak.com.pl](http://www.autohak.com.pl)

## Towing hitch (without electrical set)

Class: **A50-X** Cat. no. **F21**

Designed for:

Manufacturer: **PEUGEOT**

Model: **306**

Type: **3/5 doors**

produced since 03.1993 till 04.2001

Technical data:

**D-value: 7,47 kN**

maximum trailer weight: **1400 kg**

maximum vertical cup load: **50 kg**

**Approval number acc. to regulations EKG/ONZ 55.01: E20-55R-01 0808**

## Foreword

This towbar is designed according to rules of safety traffic regulations. The towing hitch is a safety component and can be install only by qualified personnel. Any alteration or conversion of the towing hitch is prohibited and would lead to cancellation of design certification. Remove insulating compound and underseal from vehicle (if present) in the area of the matting surfaces of the towing hitch.

The vehicle manufacturer's specifications regarding trailer load and max. vertical cup load are decisive for driving, and values for the towing hitch cannot be exceeded.

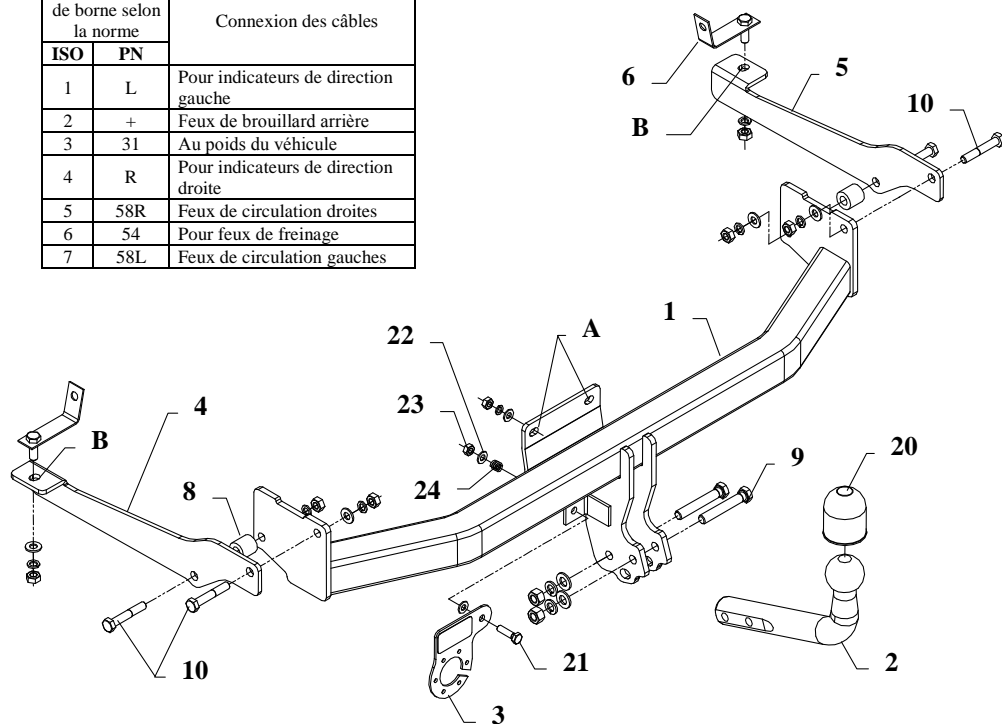
*D-value formula:*

$$\frac{\text{Max trailer weight [kg]} \times \text{Max vehicle weight [kg]}}{\text{Max trailer weight [kg]} + \text{Max vehicle weight [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

## INSTRUCTION

### De montage et d'exploitation du dispositif d'attelage à boule

| Désignation de borne selon la norme |     | Connexion des câbles                 |
|-------------------------------------|-----|--------------------------------------|
| ISO                                 | PN  |                                      |
| 1                                   | L   | Pour indicateurs de direction gauche |
| 2                                   | +   | Feux de brouillard arrière           |
| 3                                   | 31  | Au poids du véhicule                 |
| 4                                   | R   | Pour indicateurs de direction droite |
| 5                                   | 58R | Feux de circulation droites          |
| 6                                   | 54  | Pour feux de freinage                |
| 7                                   | 58L | Feux de circulation gauches          |



Le dispositif d'attelage à boule est conçu pour être monté dans la voiture: **PEUGEOT 306, 3/5 portes**, produit à partir de 03.1993 au 04.2001, numéro de catalogue **F21** et est utilisé pour tirer des remorques du poids total **1400 kg** et de la pression totale sur la boule max **50 kg**.

### DE LA PART DU FABRICANT

Merci d'avoir choisi le dispositif d'attelage à boule produit par notre société. Son fiabilité a été confirmée dans de nombreux tests et par les opinions des clients satisfaits. Toutefois, la fiabilité des dispositifs d'attelage à boule dépend aussi d'installation et d'exploitation correcte. Pour cette raison, nous vous demandons de lire attentivement cette instruction de montage et de respecter les conseils.

*Le dispositif d'attelage à boule doit être monté dans des emplacements prévus à ce but par le fabricant de voiture.*

## Instructions de montage

1. Enlever la roue de secours et le tapis du coffre.
2. Dans le coffre du côté gauche et droit, retirer les bouchons élliptiques en caoutchouc, et ensuite introduire les vis M10x30mm sur les bras-supports angulaires (pos. 6) à travers ces trous.
3. Abaisser le silencieux des suspensions, desserrer les suspensions du panneau arrière.
4. Placer la poutre (pos. 1) au dessous du véhicule, et à travers des trous (pos. A) suspendre sur les épingles qui débordent sur le panneau arrière et visser à l'aide de l'écrou M8 (sans serrer).
5. Glisser les appuis (pos. 4 et 5) du côté extérieur des longerons et serrer à l'aide des vis M10x60mm (pos. 10) à travers de carrosserie avec la poutre de l'attelage (pos. 1) conformément au dessin. Ensuite serrer les appuis à l'aide des écrous M10 à travers des trous (pos. B) avec les vis M10x30mm sur les bras-supports angulaires (pos. 6).
6. Monter la suspension, mettre la rondelle  $\varnothing 35 \times 12 \times 6$ mm (pos. 7) sous une épingle.
7. Fixer la boule de l'attelage (pos. 2) à l'aide des vis M12x75m (pos. 9).
8. Serrer la tôle sous la prise (pos. 3) conformément au dessin.
9. Serrer toutes les vis aux couples de serrage, comme indiqué dans le tableau..
10. Connecter les câbles de la prise 7 – à l'installation électrique en conformité avec les instructions d'une usine automobile (recommandé la mise en œuvre d'une station-service autorisée).
11. Remplir des pertes de peinture causées durant l'installation.

Couples de serrage recommandé pour les vis et les écrous 8,8:

|                     |                      |                     |
|---------------------|----------------------|---------------------|
| <b>M6</b> - 11 Nm   | <b>M 8</b> - 25 Nm   | <b>M 10</b> - 50 Nm |
| <b>M 12</b> - 87 Nm | <b>M 14</b> - 138 Nm | <b>M16</b> - 210 Nm |

### Attention

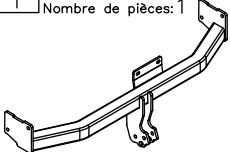
Après le montage du dispositif d'attelage à boule, il faut obtenir l'inscription dans le certificat d'immatriculation de véhicule à la station de contrôle technique, adéquate au domicile.

Le véhicule doit être équipé de :

- indicateurs de direction latéraux
  - retroviseurs extérieurs, elles doivent couvrir au moins la largeur de remorque
- Vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1 000 km de traction.

La boule d'attelage doit être maintenue propre et conservée de graisse consistente.

## Équipement du dispositif d'attelage à boule:

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| Pos. 1<br>Poutre principale<br>Nombre de pièces: 1                               | Pos. 6<br>Bras-support avec le vis<br>M10x30mm<br>Nombre de pièces: 2  | Pos. 12<br>Ecroû 8 B<br>M10<br>Nombre de pièces: 6           | Pos. 18<br>Rondelle grower<br>ø10,2mm<br>Nombre de pièces: 6 |
|  | Pos. 7<br>Rondelle<br>ø35xø12x6mm<br>Nombre de pièces: 1               | Pos. 13<br>Ecroû 8 B<br>M8<br>Nombre de pièces: 1            | Pos. 19<br>Rondelle grower<br>ø8,2mm<br>Nombre de pièces: 1  |
| Pos. 2<br>Boule d'attelage<br>Nombre de pièces: 1                                | Pos. 8<br>Douille d'écartement<br>ø25x6, L=25mm<br>Nombre de pièces: 2 | Pos. 14<br>Rondelle<br>ø13mm<br>Nombre de pièces: 2          | Pos. 20<br>Protecteur de la boule<br>Nombre de pièces: 1     |
| Pos. 3<br>Support de prise<br>Nombre de pièces: 1                                | Pos. 9<br>Vis 8,8 B<br>M12x75mm<br>Nombre de pièces: 2                 | Pos. 15<br>Rondelle<br>ø10,5mm<br>Nombre de pièces: 6        | Pos. 21<br>Vis 8,8 B<br>M8x30mm<br>Nombre de pièces: 1       |
| Pos. 4<br>Appui gauche<br>Nombre de pièces: 1                                    | Pos. 10<br>Vis 8,8 B<br>M10x60mm<br>Nombre de pièces: 4                | Pos. 16<br>Rondelle<br>ø8,4mm<br>Nombre de pièces: 1         | Pos. 22<br>Rondelle<br>ø8,4mm<br>Nombre de pièces: 2         |
| Pos. 5<br>Appui droit<br>Nombre de pièces: 1                                     | Pos. 11<br>Ecroû 8 B<br>M12<br>Nombre de pièces: 2                     | Pos. 17<br>Rondelle grower<br>ø12,2mm<br>Nombre de pièces: 2 | Pos. 23<br>Ecroû 8 B<br>M8<br>Nombre de pièces: 1            |
|  |  |  | Pos. 24<br>Ressort<br>Nombre de pièces: 1                    |



## PPUH AUTO-HAK z.J.

Fabrication des dispositifs d'attelage à boule  
Henryk & Zbigniew Nejman  
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K  
tel/fax +48 (59) 8-414-414; 8-414-413  
E-mail: office@autohak.com.pl  
www.autohak.com.pl

## Dispositif d'attelage à boule sans équipement électrique

Classe: **A50-X** Numéro de catégorie: **F21**

Conçu pour être monté dans un véhicule:

Fabricant: **PEUGEOT**

Modèle: **306**

Type: **3/5 portes**

Produit à partir de 03.1993 au 04.2001

Caractéristiques techniques:

Valeur de puissance **D: 7,47 kN**

Poids maximal de remorque: **1400 kg**

Pression max autorisée sur la boule  
d'attelage: **50 kg**

**Numéro d'homologation conforme aux lignes directrices fixées par le règlement CEE-NU 55.01: E20-55R-01 0808**

### Information préliminaire

Le dispositif d'attelage à boule est conçu en conformité avec les principes de sécurité de la circulation route. Le dispositif d'attelage à boule est un facteur qui influence la sécurité routière et peut être installé uniquement par du personnel qualifié.

Toute modification sur la construction du dispositif d'attelage est interdite. Cela entraîne l'annulation de l'autorisation de mise en circulation. S'il y en a une, enlever le mastic isolant ou la couche de protection au châssis, à proximité de la surface d'appui du crochet. Appliquer une couche de protection antirouille sur les parties nues de la carrosserie et sur les trous.

Les informations contraignantes quant aux valeurs des charges sont celles, fournies par le constructeur de véhicule, ou le poids maximal de remorque et pression max autorisée sur la boule d'attelage. Les valeurs des paramètres du dispositif ne peuvent pas être dépassées.

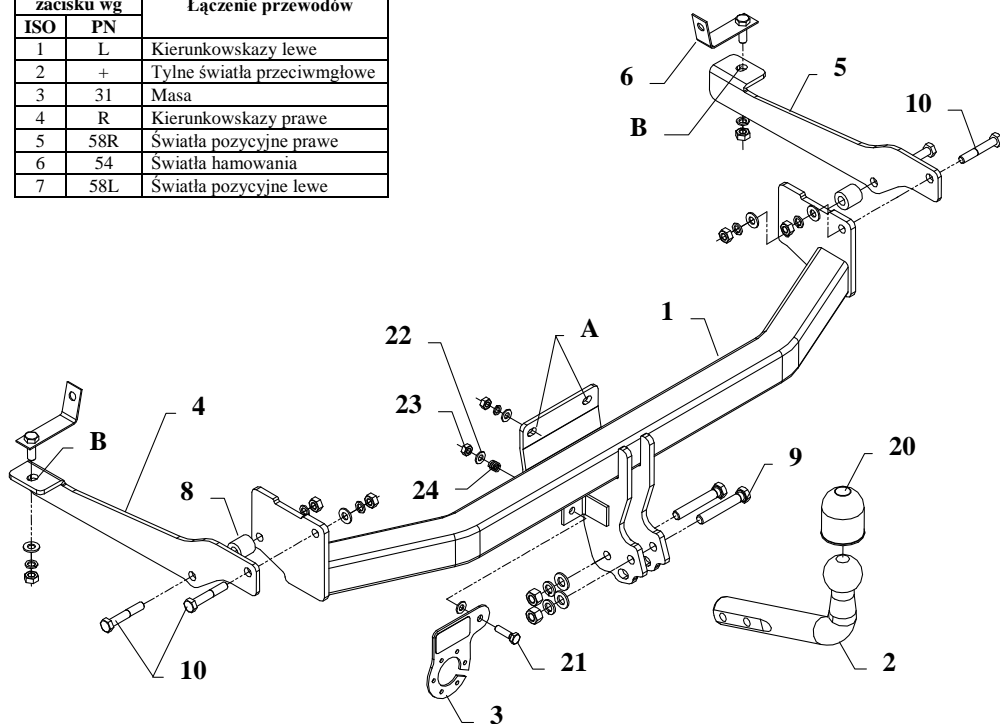
*La formule pour calculer la puissance D:*

$$\frac{\text{poids maximum de remorque [kg]} \times \text{poids maximum de véhicule [kg]}}{\text{poids maximum de remorque [kg]} + \text{poids maximum de véhicule [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

## INSTRUKCJA

### Montażu i eksploatacji haka holowniczego

| Oznaczenie zacisku wg |     | Łączenie przewodów          |
|-----------------------|-----|-----------------------------|
| ISO                   | PN  |                             |
| 1                     | L   | Kierunkowskazy lewe         |
| 2                     | +   | Tylne światła przeciwmgłowe |
| 3                     | 31  | Masa                        |
| 4                     | R   | Kierunkowskazy prawe        |
| 5                     | 58R | Światła pozycyjne prawe     |
| 6                     | 54  | Światła hamowania           |
| 7                     | 58L | Światła pozycyjne lewe      |



Hak holowniczy przeznaczony jest do zamontowania w samochodzie: **PEUGEOT 306 3/5 drz.** produkowany od 03.1993r. do 04.2001r., nr katalogowy **F21** i służy do ciągnięcia przyczep o masie całkowitej **1400kg** i nacisku na kulę max **50kg**.

### OD PRODUCENTA

Dziękujemy za wybór produkowanego przez naszą firmę haka holowniczego. Jego niezawodność została potwierdzona licznymi testami oraz opiniami zadowolonych klientów. Jednakże niezawodność haków holowniczych jest zależna również od prawidłowego montażu oraz prawidłowej eksploatacji. Z tego powodu prosimy Państwa o staranne przeczytanie niniejszej instrukcji montażu oraz przestrzeganie zawartych wskazówek.

*Hak należy zamontować w miejscach do tego celu przeznaczonych przez producenta samochodu.*

### Kolejność czynności przy montażu

1. Zdjąć koło zapasowe oraz wykładzinę dywanową z bagażnika.
2. W bagażniku, po lewej i prawej stronie wyjąć gumowe zaślepki w kształcie elipsy, a następnie poprzez te otwory wprowadzić śruby M10x30mm na wysięgnikach kątowych (poz. 6).
3. Opuścić tłumik z zawiesi oraz odkręcić zawiesie z tylnej ściany.
4. Belkę haka (poz. 1) włożyć pod spód samochodu i przez otwory (poz. A) zawiesić na wystających szpilkach na tylnej ścianie i skrócić nakrętką M8 (luźno).
5. Od zewnętrznej strony podłużnic wsunąć wsporniki (poz. 4 i 5) i skrócić śrubami M10x60mm (poz. 10) przez karoserię z belką haka (poz. 1) jak pokazano na rys., a następnie nakrętkami M10 skrócić wsporniki przez otwory (poz. B) z uprzednio przygotowanymi śrubami M10x30mm na wysięgnikach kątowych (poz. 6).
6. Przykręcić zawiesie podkładając pod jedną szpilkę podkładkę  $\varnothing 35 \times \varnothing 12 \times 6$ mm (poz. 7).
7. Przykręcić część kulistą haka (poz. 2) śrubami M12x75mm (poz. 9).
8. Przykręcić blachę pod gniazdo (poz. 3) zgodnie z rysunkiem.
9. Dokręcić wszystkie śruby, zawiesić tłumik, nałożyć zaślepki w bagażniku.
10. Podłączyć przewody z gniazdka 7- bieg. do instalacji elektrycznej zgodnie z instrukcją fabryczną samochodu (zaleca się wykonanie w ASO).
11. Uzupelnąć ewentualne ubytki powłoki malarskiej haka powstałe w trakcie montażu.

Zalecany moment skręcający dla śrub i nakrętek 8,8:

**M 8 - 25 Nm**

**M 10 - 55 Nm**

**M 12 - 85 Nm**

**M 14 - 135 Nm**

### UWAGA

Po zamontowaniu haka holowniczego należy uzyskać wpis w dowodzie rejestracyjnym pojazdu na „stacji kontroli pojazdów” właściwej dla miejsca zamieszkania.

Samochód powinien być wyposażony w :

-kierunkowskazy boczne

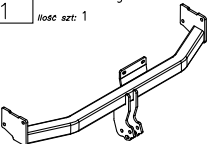














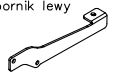



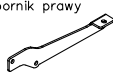




-lusterka boczne o rozstawie co najmniej szerokości przyczepy

Sprawdzać śruby mocujące hak holowniczy po około 1 000 km przebiegu eksploatacji.

Kula haka musi być utrzymana w czystości i konserwowana smarem stałym.



## Wyposażenie haka:

|   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| Poz. 1<br>Nazwa: Belka główna<br>Ilość szt.: 1<br>   | Poz. 6<br>Nazwa: Śruba na wysięgniku<br>Ilość szt.: 2<br>Wymiar: M10x30mm<br>     | Poz. 12<br>Nazwa: Nakrętka 8 B<br>Ilość szt.: 6<br>Wymiar: M10<br>               | Poz. 18<br>Nazwa: Podkładka sprężynowa<br>Ilość szt.: 6<br>Wymiar: Ø 10,2 mm<br> |
|   | Poz. 7<br>Nazwa: Podkładka<br>Ilość szt.: 1<br>Wymiar: Ø35xØ12x6mm<br>            | Poz. 13<br>Nazwa: Nakrętka 8 B<br>Ilość szt.: 1<br>Wymiar: M8<br>                | Poz. 19<br>Nazwa: Podkładka sprężynowa<br>Ilość szt.: 1<br>Wymiar: Ø 8,2 mm<br>  |
| Poz. 2<br>Nazwa: Część kulista<br>Ilość szt.: 1<br>  | Poz. 8<br>Nazwa: Tulejka dystansowa<br>Ilość szt.: 2<br>Wymiar: Ø25x6, L=25mm<br> | Poz. 14<br>Nazwa: Podkładka zwykła<br>Ilość szt.: 2<br>Wymiar: Ø 13 mm<br>       | Poz. 20<br>Nazwa: Osłona kuli<br>Ilość szt.: 1<br>                               |
| Poz. 3<br>Nazwa: Płyta gniazda<br>Ilość szt.: 1<br>  | Poz. 9<br>Nazwa: Śruba 8,8 B<br>Ilość szt.: 2<br>Wymiar: M12x75mm<br>             | Poz. 15<br>Nazwa: Podkładka zwykła<br>Ilość szt.: 6<br>Wymiar: Ø 10,5 mm<br>     | Poz. 21<br>Nazwa: Śruba 8,8 B<br>Ilość szt.: 1<br>Wymiar: M8x30mm<br>            |
| Poz. 4<br>Nazwa: Wspornik lewy<br>Ilość szt.: 1<br>  | Poz. 10<br>Nazwa: Śruba 8,8 B<br>Ilość szt.: 4<br>Wymiar: M10x60mm<br>            | Poz. 16<br>Nazwa: Podkładka zwykła<br>Ilość szt.: 1<br>Wymiar: Ø 8,5 mm<br>      | Poz. 22<br>Nazwa: Podkładka zwykła<br>Ilość szt.: 2<br>Wymiar: Ø 8,5 mm<br>      |
| Poz. 5<br>Nazwa: Wspornik prawy<br>Ilość szt.: 1<br> | Poz. 11<br>Nazwa: Nakrętka 8 B<br>Ilość szt.: 2<br>Wymiar: M12<br>                | Poz. 17<br>Nazwa: Podkładka sprężynowa<br>Ilość szt.: 2<br>Wymiar: Ø 12,2 mm<br> | Poz. 23<br>Nazwa: Nakrętka 8 B<br>Ilość szt.: 1<br>Wymiar: M8<br>                |
|   |  |   | Poz. 24<br>Nazwa: Sprężynka<br>Ilość szt.: 1<br>                                 |

## KARTA GWARANCYJNA

Producent udziela gwarancji niniejszą kartą gwarancyjną na okres 24 miesięcy licząc od dnia zakupu haka holowniczego do samochodu:

# PEUGEOT 306

3/5 drz.

produkowany od 03.1993 do 04.2001 r.

Data produkcji ..... Data zakupu.....

Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.

Gwarancja nie obejmuje natomiast uszkodzeń zawinionych przez nabywcę, wynikających z niewłaściwego montażu, użytkowania lub konserwacji, uszkodzeń mechanicznych, normalnego zużycia podczas eksploatacji itp.

Gwarancja udzielona na zakupiony towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Reklamacje należy zgłaszać w punkcie sprzedaży, składając jednocześnie kartę gwarancyjną. Usunięcie "wady" następuje po stwierdzeniu przez punkt sprzedaży wspólnie z producentem słuszności złożonej reklamacji.

Reklamacja powinna być załatwiona w ciągu 14 dni od dnia uznania reklamacji. Karta gwarancyjna jest nieważna jeżeli nie jest wypełniona i podpisana.

Data zgłoszenia reklamacji: .....



PPUH AUTO-HAK S.J.

Produkcja Haków Holowniczych  
Henryk & Zbigniew Nejman  
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K  
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413  
E-mail: office@autohak.com.pl  
www. autohak.com.pl

## Hak holowniczy bez wyposażenia elektrycznego

Klasa: **A50-X** Nr kat. **F21**

Przeznaczony do zamontowania w samochodzie:

Producent: **PEUGEOT**

Model: **306**

Typ: **3/5drz.**

produkowanego od 03.1993 do 04.2001r.

Numer homologacji zgodnie z wytycznymi  
regulaminu EKG/ONZ 55.01: **E20-55R-01 0808**

Dane techniczne:

Wartość siły **D** : **7,47 kN**

maksymalna masa przyczepy: **1400 kg**

maksymalny nacisk na kulę: **50 kg**

## INFORMACJA WSTĘPNA

Hak holowniczy jest skonstruowany zgodnie z zasadami bezpieczeństwa ruchu drogowego. Hak holowniczy jest elementem wpływającym na bezpieczeństwo jazdy i może zostać zainstalowany wyłącznie przez personel wyspecjalizowany. Niedopuszczalne jest dokonywanie jakichkolwiek zmian w konstrukcji haka. Powoduje to wygaśnięcie dopuszczenia do stosowania. W przypadku obecności masy izolacyjnej lub osłony podwozia w miejscu przylegania haka, należy ją usunąć. Nieosłonięte miejsca karoserii oraz wywiercone otwory należy pomalować farbą antykorozyjną.

Informacjami wiążącymi odnośnie wartości obciążeń są dane podawane przez producenta samochodu, względnie wartości maksymalnej masy przyczepy oraz maksymalnego nacisku na kulę, przy czym wartości parametrów haka holowniczego nie mogą być przekroczone.

*Wzór do obliczania wartości siły D:*

$$\frac{\text{Maks. masa przyczepy [kg]} \times \text{Maks. masa samochodu [kg]}}{\text{Maks. masa przyczepy [kg]} + \text{Maks. masa samochodu [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$